

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

ÉFAI - 000270 - EUR 62/009/00

Action complémentaire sur l'EXTRA 178/99 (EUR 62/29/99 du 14 décembre 1999) et suivantes (EUR 62/30/99 du 21 décembre 1999 et EUR 62/15/00 du 19 avril 2000)

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

PEINE DE MORT / CRAINTES D'EXÉCUTION IMMINENTE

OUZBÉKISTA N	Arsen Albertovitch Aroutiounian, 20 ans Danis Vladimirovitch Sirajev, 24 ans
-------------------------	---

Londres, le 9 mai 2000

Selon des sources non officielles, la condamnation à mort prononcée contre Danis Sirajev a été commuée en une peine de quinze ans d'emprisonnement. Arsen Aroutiounian avait bénéficié d'une mesure de clémence identique en mars.

Les deux hommes, qui se trouvaient dans le quartier des condamnés à mort d'une prison de Tashkent, ont été transférés la semaine dernière dans une colonie pénitentiaire située dans la ville d'Andijan.

Les proches des deux hommes vous remercient des efforts déployés en leur faveur. Voici ce que la sœur d'Arsen Albertovitch Aroutiounian nous a écrit : « *Sans l'action de votre mouvement, sans votre intervention auprès des médias, sans vos efforts constants, nous n'aurions pu espérer une issue favorable. Lorsque je me suis tournée vers vous, ma famille et moi étions désespérés, et à dire vrai, nous pensions que rien ni personne ne pouvait nous venir en aide. Mais le miracle a eu lieu, et ce n'est pas dieu, mais des hommes et des femmes qui l'ont accompli. Mon frère Arsen a appris la décision par son avocat et ne pouvait y croire. Il lui a fallu un quart d'heure pour se rendre compte qu'il aurait la vie sauve. Il ne cessait de répéter : "Je vais vivre" et "je vais écrire de nouvelles chansons" ».*

Aucune action complémentaire n'est requise de la part des membres du Réseau d'Action urgentes. Un grand merci à tous ceux d'entre vous qui ont envoyé des appels. Les personnes qui le souhaitent peuvent envoyer une dernière série de courriers électroniques / télégrammes / fax / aérogrammes / lettres par avion (en russe, en anglais ou dans leur propre langue) pour :

- saluer la commutation des condamnations à mort prononcées contre Denis Sirajev et Arsen Aroutiounian ;
- demander aux autorités de confirmer par écrit la commutation de la sentence capitale prononcée contre Danis Sirajev ;
- exhorter les autorités à instaurer un moratoire sur les condamnations à mort et les exécutions, dans l'attente d'un réexamen approfondi de l'application de la peine capitale.

APPELS À :

Remarque : il peut s'avérer difficile d'obtenir les lignes de fax. Si un correspondant vous répond, répétez le mot « fax » jusqu'à ce que vous soyez connecté à un télécopieur.

<p>Président de l'Ouzbékistan, Islam Karimov :</p> <p>700163 g. Tashkent ul. Uzbekistanskaya, 43 Rezidentsia prezidenta Prezidentu Respubliki Uzbekistan KARIMOVU I.A. Ouzbékistan</p> <p>Télégrammes : Prezidentu Karimovu, 700163 Tashkent, Ouzbékistan</p> <p>Fax : 998 71 139 53 15 / 139 53 25</p> <p>Courriers électroniques : uzinfo@uzinfo.gov.uz</p> <p>Formule d'appel : <i>Dear President Karimov, / Monsieur le Président de la République,</i></p>	<p>Responsable du Service des grâces de la Présidence, Nourmat Akhmanov :</p> <p>700000 g. Tashkent Apparat Prezidenta Respubliki Uzbekistan Otdel po voprosam pomilovaniya Zaveduyushchemu otdelom AKHMANOVU N. Ouzbékistan</p> <p>Télégrammes : Akhmanovu N., Otdel pomilovaniya, 700000 Tashkent, Ouzbékistan</p> <p>Formule d'appel : <i>Dear Mr Akhmanov, / Monsieur,</i></p>
<p>Président de la Cour suprême, Oubaidoulla Mingbaïev :</p> <p>700183 g. Tashkent ul. Abdulla Kodiri, 1 Verkhovny Sud Respubliki Uzbekistan Predsedatelyu MINGBAYEVU U. Ouzbékistan</p> <p>Télégrammes : Mingbayevu U., Verkhovny Sud, 700183 Tashkent, Ouzbékistan</p> <p>Formule d'appel : <i>Dear Mr Mingbayev, / Monsieur le Président,</i></p>	
<p>COPIES À :</p>	
<p>Commissaire aux droits humains auprès de l'Oliy Majlis (Parlement), Mme Saïora Rachidova :</p> <p>700008 g. Tashkent pl. Mustakillik, 2 Oliy Majlis Respubliki Uzbekistan Upolnomochennoy po pravam cheloveka pri Oliy Majlis RASHIDOVOY S. Ouzbékistan</p> <p>Fax : 998 71 139 85 55</p> <p>Courriers électroniques : mtillaboev@olijmajlis.gov.uz</p>	<p>Ministre des Affaires étrangères, Abdulaziz Kh. Komilov :</p> <p>700029 g. Tashkent pl. Mustakillik, 5 Ministerstvo inostrannykh del Respubliki Uzbekistan Ministru KOMILOVU A.Kh. Ouzbékistan</p> <p>Fax : 998 71 139 15 17</p>
<p>ainsi qu'aux représentants diplomatiques de l'Ouzbékistan dans votre pays.</p>	

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.

*La version originale a été publiée par Amnesty International,
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi.
La version française a été traduite et diffusée par les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -*